

چشم‌اندازهایی بر
انسان‌گرایی دیجیتال

ویراستاران
هانس ورتنر
ارینش پرم
ادوارد لپی
کارلو فزی

مترجم
علیرضا صائبی



فلسفه اخلاق بالتجیبات ریاضی است

عنوان و نام پدیدآور: چشم‌اندازهایی بر انسان‌گرایی دیجیتال /
ویراستاران هانس ورتنر... [و دیگران]؛ مترجم علیرضا صائبی.

مشخصات نشر: تهران: کتاب وارث، ۱۴۰۳

مشخصات ظاهری: ۵۳۵ ص. : مصور؛ ۱۴/۵ × ۲۰/۵ س. م

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۶۶۵۴-۸۵-۰

وضعیت فهرست‌نویسی: فیبا

یادداشت: عنوان اصلی: Perspectives on Digital Humanism.

یادداشت: ویراستاران هانس ورتنر، اریش یرم، ادوارد لی، کارلو قزی.

یادداشت: کتابنامه.

موضوع: علوم انسانی رقمی (Digital humanities)

علوم کامپیوتر -- جنبه‌های اخلاقی

(Computer science - Moral and ethical aspects)

حریم خصوصی داده‌ها (Data privacy)

کامپیوترها -- جنبه‌های اجتماعی (Computers - Social aspects)

انسان‌گرایی -- داده‌پردازی (Humanism - Data processing)

اینترنت -- جنبه‌های اخلاقی (Internet - Moral and ethical aspects)

آموزش و پرورش -- رویکرد میان‌رشته‌ای -- داده‌پردازی

(Interdisciplinary approach in education - Data processing)

شناسه افزوده: ورتنر، اج.، ۱۹۵۴-م. (Werthner, H., 1954)

شناسه افزوده: صائبی، علیرضا، ۱۳۵۳-، مترجم

رده‌بندی کنگره: AZ1۰۵

رده‌بندی دیویی: ۰۰۱/۳۰۲۸۵

شماره کتابشناسی ملی: ۹۵۲۹۷۸۷



چشم‌اندازهایی بر انسان‌گرایی دیجیتال

ویراستاران: هانس ورتنر، اریش پرم
ادوارد لی، کارلو قزی

ترجمه: علیرضا صائبی

صفحه‌آرا: چاپ اول

شمارگان: ۲۰۰ نسخه

نوبت و سال چاپ: اول - ۱۴۰۳

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۶۶۵۴-۸۵-۰

کتابفروشی ۱۶

خیابان انقلاب،
بین خیابان فلسطین
و برادران مظفر، پلاک ۱۵۷۸
تلفن: ۶۶۹۶۵۰۱۷ (۰۲۱)

pizzabook.ir

پیتزابوک، معرفی و ارائه
کتاب‌های تخصصی دیزاین



۹۷۸۶۰۰۶۶۵۴۸۵۰

کتابسرای میردشتی

ناشر همکار و مرکز توزیع

تلفن: ۶۶۴۹۰۶۶۰-۲ (۰۲۱)

نمبر: ۶۶۴۹۱۹۶۸ (۰۲۱)

فهرست مطالب

۱۱	پیشگفتار پروفیسور هانس ورتنر
۱۵	پیشگفتار مترجم
۱۷	پیشگفتار
۲۷	بیانیه وین درباره انسان‌گرایی دیجیتال
۳۳	مجوز دسترسی آزاد
۳۵	بخش اول: هوش مصنوعی، انسان و کنترل
۳۶	آیا کنترل از دست ما خارج شده؟ ادوارد ا. لی
۴۶	ربات‌های اجتماعی: تاریخچه و کاربرد آن‌ها نادیا مگننات تالمان
۵۸	هوش مصنوعی و مسئله کنترل استوارت راسل
۷۰	چالش کرامت انسانی در عصر سیستم‌های خودمختار پائولا اینوراردی
۸۱	بخش دوم: مشارکت و دموکراسی
۸۲	هزینه واقعی سرمایه‌داری نظارتی: انسان‌گرایی دیجیتال در ایالات متحده و اروپا آلیسون استنجر

- گفتمان دموکراتیک در فضای عمومی دیجیتال (بازسازی اجرای حق مالکیت معنوی در بستر رسانه‌های اجتماعی آنلاین) سانیمال مندیس ۹۸
- اینترنت مرده است: زنده‌باد اینترنت جورج زارکاداکیس ۱۰۷
- بازگشت به آزادی: حاکمیت اکوسیستم‌های نوآور و منصفانه هانس آکرمنز، یاپ گوردین و آنا بون ۱۱۹
- استعمارزدایی از فناوری و جامعه: دیدگاهی از نیمکره جنوبی آنا بون، فرانسیس دیتو، گوسا لو، مونیکا پینی، رابرت بوانا، چیا وای شیانگ، نارایانان کولاتوراماییر و آندره بارت ۱۳۱
- بخش سوم: اخلاق و فلسفه فناوری** ۱۴۳
- انسان‌گرایی دیجیتال و محدودیت‌های هوش مصنوعی جولیان نیدا-روملین ۱۴۴
- آزمایش‌های اکتشافی و انسان‌گرایی دیجیتال: افزودن یک بعد معرفتی به بحثی اخلاقی ویولا شیافوناتی ۱۵۳
- انسان‌گرایی دیجیتال و مسائل جهانی در اخلاق هوش مصنوعی گوگلیمو تامبورینی ۱۶۲
- آینه دیجیتال ما آریش پرم ۱۷۱
- بخش چهارم: فناوری اطلاعات و هنر** ۱۸۱
- افسانه‌سرایی در مورد ربات‌ها و هوش مصنوعی ناتالی ویدنفلد ۱۸۲
- چگونه در روابط بین‌المللی به انسان‌گرایی دیجیتال عمل کنیم: دیپلماسی فناوری-فرهنگی سیلیکون ولی را به چالش می‌کشد. کلارا بلوم و مارتین راخباوئر ۱۸۸
- ما بیش از هر زمان دیگری به میراث فرهنگی، کتابخانه‌ها و اطلاعات بایگانی شده نیاز داریم. ۲۰۱
آنیتا آپچینگر و کاترینا پراکر

- ۲۱۲ انسان‌گرایی و فرصت بزرگ رابط‌های کاربری هوشمند برای میراث فرهنگی
اولیویرو استوک
- ۲۲۱ بخش پنجم: داده‌ها، الگوریتم و عدالت
- ۲۲۲ اقتصاد توجه و تأثیر هوش مصنوعی بر آن
ریکاردو بانزا-یاتس و اسامه م. فیاض
- آیا چیزی که می‌خواستید را در اینترنت پیدا کردید؟ پیچیدگی‌های اخلاقی رتبه‌بندی موتورهای
جستجو
۲۴۵ کانسو کانکا
- ۲۵۸ شخصی‌سازی، عدالت و پساکاربرگرایی
رابین بورک
- ۲۶۷ بخش ششم: قدرت پلتفرم
- ۲۶۸ گلوگاه بازیابی
جیمز لاروس
- ۲۷۸ نوآوری در مدل کسب‌وکار و ظهور غول‌های فناوری
جفری جی پارکر
- ۲۸۶ ارتقای سیستم‌های معیوب: مسائلی درباره سیستم‌های پخش موسیقی
پیتر کنیز
- ۲۹۸ اقتصاد پلتفرمی پس از کووید-۱۹: مقررات و اصل احتیاط
کریستیانو کوداگونه
- ۳۰۹ بخش هفتم: آموزش و مهارت‌های آینده
- ۳۱۰ نیازمندی‌های آموزشی در ریاتیک اجتماعی کاربردی
یوهانا سیبت
- ۳۲۱ انفورماتیک به‌عنوان یک رشته بنیادین در آموزش عمومی: دیدگاه دانمارکی
مایکل ای. کاسپرسن
- ۳۲۷ سبکی تحمل‌ناپذیر ماشین‌های شناختی
انریکو ناردلی

بخش هشتم: ژئوپلیتیک دیجیتال و حاکمیت ۳۵۳

۳۵۴ ساختار فناوریانه حاکمیت
پل تیمرز

۳۶۴ یک دهه حیاتی برای حاکمیت دیجیتال اروپا
جورج متاکیدس

۳۷۵ ژئوپلیتیک و حاکمیت دیجیتال
کیازان مارتین

۳۸۴ تأثیرات فرهنگی بر هوش مصنوعی: در امتداد جاده ابریشم جدید
لیندا هاردمن

۳۹۳ ژئوپلیتیک، حاکمیت دیجیتال... چه چیزی در این کلام نهفته است؟
هانس ورتنر

بخش نهم: سیستم‌ها و جامعه ۴۰۵

۴۰۶ کار بدون شغل
دانیل ک. سمان

چرا کاری برای کمک به من انجام نمی‌دهید؟ انسان‌گرایی دیجیتال: فراخوانی شهرها برای اقدام
۴۱۵

مایکل استمپفر

۴۲۶ اخلاق یا کیفیت زندگی؟
هوبرت استرل

۴۳۷ طراحی فناوری مسئولانه: گفت‌وگوهای برای موفقیت
سوزان جی. وینتر و برایان اس. یاتلر

۴۴۵ مروری بر تغییرات دنیای دیجیتال
ناتالی هاوک، مانفرد هاوسویرت

بخش دهم: درس آموختن از بحران ۴۵۵

۴۵۶ کارایی در مقابل تاب‌آوری: درس‌هایی از کووید-۱۹
موشه ای. وردی

- ۴۶۴ برنامه‌های ردگیری تعاملات: درسی در جنبه‌های اجتماعی توسعه فناوری
والتر هوتسندورفر
- ۴۷۴ داده‌ها، مدل‌ها و تصمیم‌ها: چگونه می‌توانیم جهان خود را با پیش‌بینی نکردن آینده شکل دهیم
نیکو بوپر
- ۴۸۳ درس‌آموخته‌هایی از همه‌گیری کووید-۱۹
آلفونسو فوجتا
- ۴۹۰ ضرورت وجود فناوری‌های محترمانه: فراتر از حریم خصوصی
الیسا ام. ردمایلز
- ۴۹۷ بخش یازدهم: تحقق انسان‌گرایی دیجیتال
- ۴۹۸ انسان‌گرایی دیجیتال: مروری بر تنش‌های پیش رو
هلگا نوونتس
- ۵۰۵ آیا باید درباره نحوه انجام تحقیقات تجدیدنظر کنیم؟
کارلو قزی
- ۵۱۳ مطالعات میان‌رشته‌ای: مدل‌ها و ارزش‌هایی برای انسان‌گرایی دیجیتال
سانی ویات
- ۵۲۲ ساده اما پیچیده
یولیا نایدهارت، هانس ورتنر و اشتفان ولتران

پیشگفتار پروفیسور هانس ورتنر

(عضو ارشد هیئت ویراستاران)

انسان گرایی دیجیتال خواستار یک تحول دیجیتال (به عنوان یک فرایند اجتماعی - اقتصادی، اجتماعی-فنی و فرهنگی) است که هدایت آن را ارزش‌های انسانی و اجتماعی انجام دهند. موج اخیر فناوری‌های هوش مصنوعی (AI) مانند ابزارهای هوش مصنوعی مولد نظیر GPT، Bard و غیره که به طور گسترده در دسترس همگان قرار گرفته‌اند، توجه بحث‌های اجتماعی و فنی جاری را به خود جلب کرده‌اند و باعث شدند که بحث قدیمی در مورد پیامدهای آن بر جامعه و حتی خود انسانیت سرباز کند. بخش قابل توجهی از این بحث بر توانایی آشکار هوش مصنوعی مولد برای شبیه‌سازی زبان انسانی متمرکز شده است، درحالی‌که سازندگان آن گاهی برای درک یا توضیح نحوه کارکرد آن با مشکل مواجه می‌شوند.

باین‌حال، رشته ثابت و کلیدی که همچنان در این بحث ثابت مانده و بلکه با پیشرفت‌های اخیر هوش مصنوعی تقویت نیز شده است، انبوه مشکلات حیاتی ناشی از دیجیتالی‌سازی مستمر است - که قبلاً توسط انسان‌گرایی دیجیتال بارها مطرح شده بود - از جمله انحصار و قدرت پلتفرم‌ها، اخبار جعلی و تهدیدهای آن برای دموکراسی، حریم خصوصی، سوگیری و حاکمیت که این موارد تنها چند نمونه از آن‌ها هستند. درعین‌حال، فناوری‌های دیجیتال پتانسیل عظیمی برای پیشرفت بشر نشان داده‌اند که این امر در حال حاضر در بسیاری از زمینه‌ها مشهود است.

به عنوان انسان‌گرایان دیجیتال، نه تنها به تحلیل انتقادی، بلکه به ارائه دیدگاه‌ها و رویکردهای سازنده‌ای می‌پردازیم که هدف آن‌ها اطمینان از تعیین سرنوشت دیجیتال جمعی همه ما از طریق کنش انسانی است. ما نگرانی‌ها، حتی ترس‌هایی را که از درهم‌تنیدگی غیرقابل اجتناب انسان و فناوری ناشی می‌شود، درک نموده و به آن‌ها احترام می‌گذاریم، اما تمایلی به پذیرش جبرگرایی فناورانه نداریم. اگر قرار است دموکراسی پایدار بماند، زندگی و سرنوشت آن باید در دستان ما، در دستان انسان‌ها

مهم‌تر از همه، بر آن تأثیر می‌گذارد. در نهایت، این امر نه تنها فناوری، بلکه جامعه، سیاست و حکمرانی را نیز در بر می‌گیرد که همچنان در زمره تلاش‌های انسانی قلمداد می‌شوند.